



ANSIEDAD HACIA LAS HABILIDADES PRODUCTIVAS DEL IDIOMA INGLÉS

Lorena Paulina Velázquez Macías
Universidad Autónoma de Aguascalientes

Área temática: Educación en Campos Disciplinarios.

Línea temática: El análisis epistemológico y metodológico de un campo de saber disciplinar y de su enseñanza.

Tipo de ponencia: Reporte final de investigación.

Resumen:

El siguiente documento expone una sección de los resultados encontrados durante una investigación realizada en la Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA) cuyo objetivo es la identificación de la presencia de la Ansiedad hacia el Aprendizaje del Idioma, al igual que los factores asociados a su manifestación en los alumnos que cursan el idioma inglés dentro del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (PILE).

El estudio se realiza a través de la recopilación de datos utilizando una adaptación del cuestionario titulado "Foreign Language Classroom Anxiety Scale" (FLCAS) el cual mide los niveles de ansiedad en el aprendizaje del idioma extranjero, además de un cuestionario que indaga los distintos factores que influyen en ella. De esta manera se exploran los perfiles de aquellos estudiantes cuyos niveles de ansiedad son mayores, descubriendo principalmente que los alumnos presentan mayores niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma debido a factores relacionados con su percepción del dominio y la dificultad del idioma primordialmente durante actividades comunicativas orales.

La información presentada a continuación documenta la potencial influencia que tiene la percepción de cada una de las habilidades productivas del idioma sobre el incremento de los niveles de ansiedad en los alumnos.

Palabras clave: Ansiedad, Lengua Extranjera, Comunicación Oral, Escritura, Gramática

Introducción

El aprendizaje de una segunda lengua es elemental en la inclusión apropiada en la sociedad, ya que el dominio principalmente del idioma Inglés, permite el desarrollo laboral, profesional y académico del individuo. No obstante, el número de alumnos egresados de nivel superior que no realizan los estudios correspondientes a una lengua extranjera, es una de las principales problemáticas suscitadas dentro de la UAA, ya que los estudiantes deben aprobar los primeros cuatro niveles del idioma inglés que representan el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (DCRP, 2015) como requisito de titulación.

Distintas teorías sobre el aprendizaje de una segunda lengua intentan explicar cómo es que el ser humano desarrolla diversas habilidades para lograrlo. Durante la década de los 80's, Stephen Krashen (1981, en Ellis, 1994) desarrolla un modelo sobre la adquisición del segundo idioma el cual está basado en cinco hipótesis. La denominada Hipótesis del Filtro Afectivo refleja el hecho de que algunas personas expuestas a la entrada comprensible del idioma extranjero, no necesariamente lo adquieren de manera exitosa, suponiendo la existencia de una barrera metafórica (Krashen, 1981), en la cual está presente una variedad de sentimientos, percepciones, factores de personalidad, necesidades, actitudes hacia nosotros mismos y otros, etc., y pudiera afectar el aprendizaje de un contenido en particular (Brown, 2000).

La Ansiedad ha sido encontrada como aquél factor cuya influencia es mayor durante el aprendizaje del idioma extranjero (Krashen, 1981; Young, 1991; Horwitz, 2001; Arnold & Douglas, 2005). Asimismo, aquélla que es producida específicamente durante el aprendizaje de una lengua extranjera, es identificada por Elaine K. Horwitz, Michael B. Horwitz y Joann Cope como Ansiedad hacia el Aprendizaje del Idioma Extranjero (1986); y la definen como el sentimiento subjetivo que predispone a los estudiantes de manera negativa durante el desempeño de sus actividades académicas, siendo representadas por un miedo o nerviosismo dentro del aula; es así que desarrollan un cuestionario al que denominan Foreign Language Classroom Anxiety Scale (FLCAS) que consta de 33 reactivos cuyo objetivo es la medición del nivel de este tipo de ansiedad.

La producción de la ansiedad hacia el idioma extranjero puede estar influenciada por aspectos que energizan el comportamiento y dirigen el rumbo del aprendizaje del individuo, tales como la motivación y el auto estima, debido a que la percepción que un estudiante tenga de sí mismo puede ser un riesgo de fracaso durante la producción del idioma (Saito, Horwitz & Garza, 2010). Del mismo modo, aquellos pensamientos que obstaculizan la percepción del idioma, al igual que a sus habilidades básicas: lectura, escritura, comprensión auditiva, expresión oral y gramática, con respecto a su dificultad, uso, capacidad aprehensiva, etc., repercuten también sobre los niveles de ansiedad.

De esta manera se desarrolla esta investigación, la cual es descriptiva, ex post facto, además de tipo correlacional y transversal. Para llevarla a cabo, se decide aplicar una adaptación de la escala FLCAS, además de un cuestionario que identifica los factores asociados a esta ansiedad sobre una muestra representativa aleatoria en los diferentes grupos de alumnos que se encontraban inscritos en los niveles 1 al 8 en su modalidad extensiva del PILE; de los cuales se contabilizaron 394 casos como válidos y a partir de estos se realiza el análisis estadístico descriptivo de la información recolectada.

Para observar la asociación que tiene la percepción de los alumnos con respecto al idioma, se obtiene el puntaje de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés, realizando una sumatoria de la puntuación obtenida en los 26 reactivos válidos, resultados de una reducción de dimensiones por factores con un método de extracción de factorización de ejes principales para todos reactivos que componen la escala.

Esta puntuación se divide entre cinco categorías que clasificarán dichos niveles, quedando clasificados de la siguiente manera:

Muy Bajo: 26 – 46 puntos

Bajo: 47 – 67 puntos

Medio: 68 – 88 puntos

Alto: 89 – 109 puntos

Muy Alto: 110 – 130 puntos

Posteriormente, se utilizan tablas de contingencia para lograr una descripción en forma de frecuencias y porcentajes de la magnitud con la que se relaciona la percepción de los alumnos hacia las habilidades productivas (comprensión auditiva, escritura y gramática) del idioma. Es así, que se observa una inclinación considerable hacia los niveles altos de ansiedad en los alumnos que consideran malo su dominio hacia las habilidades productivas del idioma inglés.

Escritura (Writing):

Un 52.3% de quienes consideran *malo* el dominio del idioma, al igual que el 58.4% de aquellos que lo consideran como *muy malo*, presentan niveles *altos* de ansiedad (tabla 1).

Tabla 1: Niveles de Ansiedad y Percepción del Dominio de Writing

	NIVELES DE ANSIEDAD				
	MUY BAJO	BAJO	MEDIO	ALTO	MUY ALTO
MALO	2 4.8%	7 16.7%	11 26.2%	19 45.2%	3 7.1%
MUY MALO	0 0.0%	1 8.3%	4 33.3%	5 47.7%	2 16.7%
TOTAL	27 6.9%	114 29.0%	149 37.9%	90 22.9%	13 3.3%

Expresión Oral (Speaking):

De los encuestados que consideran tener un dominio *malo* de esta habilidad, el 42.1% presenta niveles *altos* de ansiedad, mientras que de los alumnos que lo consideran *muy malo*, el 80% se encuentra también dentro de los niveles *altos* (tabla 2).

Tabla 2: Niveles de Ansiedad y Percepción del Dominio de Speaking

		NIVELES DE ANSIEDAD				
		MUY BAJO	BAJO	MEDIO	ALTO	MUY ALTO
MALO		0	7	30	23	4
		0.0%	10.9%	46.9%	35.9%	6.2%
MUY MALO		0	0	3	10	2
		0.0%	0.0%	20.0%	66.7%	13.3%
TOTAL		27	114	149	90	13
		6.9%	29.0%	37.9%	22.9%	3.3%

Gramática (Grammar):

El 33.7% de los alumnos que consideran *mal* el dominio de esta habilidad, así como 68.8% de los que lo consideran *muy malo*, poseen niveles *altos* (tabla 3).

Tabla 3: Niveles de Ansiedad y Percepción del Dominio de Grammar

		NIVELES DE ANSIEDAD				
		MUY BAJO	BAJO	MEDIO	ALTO	MUY ALTO
MALO		1	16	19	18	2
		1.8%	28.6%	33.9%	32.1%	3.6%
MUY MALO		1	0	4	7	4
		6.2%	0.0%	25.0%	43.8%	25.0%
TOTAL		27	114	149	90	13
		6.9%	29.0%	37.9%	22.9%	3.3%

Otro de los factores que reflejó influencia en la presencia de niveles altos de la ansiedad, fue la percepción sobre la dificultad hacia las habilidades productivas del idioma.

Escritura (Writing):

Se observa entonces (tabla 4) cómo el 36.8% de los alumnos que consideran *difícil* la escritura, al igual que el 60% de los que la consideran como *muy difícil*, poseen *altos* niveles *altos*.

Tabla 4: Niveles de Ansiedad y Percepción de la Dificultad de Writing

		NIVELES DE ANSIEDAD				
		MUY BAJO	BAJO	MEDIO	ALTO	MUY ALTO
DIFÍCIL		2	9	20	16	2
		4.1%	18.4%	40.8%	32.7%	4.1%
MUY DIFÍCIL		0	0	4	4	2
			0.0%	40.0%	40.0%	20.0%
TOTAL		27	114	149	91	13
		6.9%	28.9%	37.8%	23.1%	3.3%

Expresión Oral (Speaking):

Sobre la siguiente habilidad, del total de alumnos que la consideran *difícil*, 41.5% presentan niveles altos de ansiedad, al igual que el 70% de aquellos que la consideran como *muy difícil* (tabla 5).

Tabla 5: Niveles de Ansiedad y Percepción de la Dificultad de Speaking

	NIVELES DE ANSIEDAD				
	MUY BAJO	BAJO	MEDIO	ALTO	MUY ALTO
DIFÍCIL	1	12	35	31	3
	1.2%	14.6%	42.7%	37.8%	3.7%
MUY DIFÍCIL	0	0	3	4	3
	0.0%	0.0%	30.0%	40.0%	30.0%
TOTAL	27	114	149	91	13
	6.9%	28.9%	37.8%	23.1%	3.3%

Gramática (Grammar):

También es posible observar niveles mayores en aquellos alumnos que consideran como difícil o muy difícil la gramática del idioma, ya que 34.8% de los que opinan que es difícil, así como el 58.8% de los que la consideran como muy difícil presentan estos altos niveles (tabla 6).

Tabla 6: Niveles de Ansiedad y Percepción de la Dificultad de Grammar

	NIVELES DE ANSIEDAD				
	MUY BAJO	BAJO	MEDIO	ALTO	MUY ALTO
DIFÍCIL	2	14	27	20	3
	3.0%	21.2%	40.9%	30.3%	4.5%
MUY DIFÍCIL	1	3	3	6	4
	5.9%	17.6%	17.6%	35.3%	23.5%
TOTAL	27	114	149	91	13
	6.9%	28.9%	37.8%	23.1%	3.3%

Conclusión

De esta manera, es posible comprobar la afirmación que los autores Horwitz, Horwitz & Cope (1986) realizan, en la que explican que la *ansiedad hacia el idioma extranjero* es un fenómeno que implica el auto-concepto durante el aprendizaje de lenguas, donde las autopercepciones del alumno, sus creencias, sentimientos y comportamientos en el aula, pudieran conducirlo a la frustración durante el desarrollo de actividades académicas, haciendo que se sientan ansiosos.

Asimismo, se destaca lo afirmado por Tseng (2012) sobre la relación que existe entre factores como la autoestima con el aprendizaje del idioma, pudiera aumentar la ansiedad en los alumnos, lo cual es reflejado en los altos niveles de ansiedad en aspectos como el dominio que consideran tener sobre éste. De igual forma, se coincide en los descubrimientos de Leki (1999, en Sila, 2010) sobre la habilidad productiva de la escritura, la cual la asocia con la gramática debido a que éstas pudieran relacionarse durante la elaboración de escritos en el idioma meta, causando miedo en los estudiantes, produciendo así, la ansiedad hacia el aprendizaje del idioma.

Referencias

- Arnold, J. & Douglas, H. (2005). A map of the terrain. En J. Arnold (ed.), *Affect in language learning*. N.Y: Cambridge University Press.
- Brown, H. (2000). Personality Factors. En H. Brown, *Principles of Language Learning and Teaching*. (pp. 142-175). Recuperado de http://www.academia.edu/7095674/Principles_of_Language_Learning_and_Teaching_Fourth_Edition_-_H._Douglas_Brown
- Departamento de Comunicación y Relaciones Públicas. (2015). *Estudiantes de la UAA se titulan con nivel A2 del Marco Común Europeo en inglés* [en línea]. Consultado en <http://www.uaa.mx/rectoria/dcrp/>
- Ellis, R. (1994). *The study of second language acquisition*. United Kingdom: Oxford University Press.
- Horwitz, E. (2001). Language anxiety and achievement. *Annual Review of Applied Linguistics*, 21, 112-126.
- Horwitz, E., Horwitz, M. & Cope, J. (1986). Foreign language classroom anxiety. *The Modern Language Journal*, 70(2), 125-132.
- Krashen, S. (1981). *Second language acquisition and second language learning* [en línea]. Recuperado de http://www.sdkrashen.com/content/books/sl_acquisition_and_learning.pdf
- Saito, Y., Horwitz, E., & Garza, T. (2010). Foreign Language Reading Anxiety. *The Modern Language Journal*, 83(2), 14-26.
- Sila, Y. (2010). Young adolescent students' foreign language anxiety in relation to language skills at different levels. *The Journal of International Social Research*, 3(11), 83-91.
- Tseng, S. (2012). The factors that cause Language Anxiety for ESL/EFL learners in learning speaking. *An interdisciplinary Journal*, 63
- Young, D. (1991). Creating a low-anxiety classroom. *The Modern Language Journal*, 75(4), 426-437.